RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

advies 63.594/1
van 12 juni 2018

over

een ontwerp van koninklijk besluit ‘tot wijziging van de koninklijke besluiten van 3 september 2004 tot verhoging van de bedragen van het leefloon en tot verhoging van de toelage verleend aan het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn als tegemoetkoming in de personeelskosten zoals bedoeld in artikel 40 van de wet betreffende het recht op de maatschappelijke integratie’

CONSEIL D’ÉTAT
section de législation

avis 63.594/1
du 12 juin 2018

sur

un projet d’arrêté royal ‘modifiant les arrêtés royaux du 3 septembre 2004 visant l’augmentation des montants du revenu d’intégration et visant l’augmentation de la subvention accordée au centre public d’action sociale à titre d’intervention dans les frais de personnel visée à l’article 40 de la loi concernant le droit à l’intégration sociale’

‡LW-BFGSKDBFE-GDFJEVT‡

Op 28 mei 2018 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Maatschappelijke Integratie verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot wijziging van de koninklijke besluiten van 3 september 2004 tot verhoging van de bedragen van het leefloon en tot verhoging van de toelage verleend aan het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn als tegemoetkoming in de personeelskosten zoals bedoeld in artikel 40 van de wet betreffende het recht op de maatschappelijke integratie'.

Het ontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 12 juni 2018. De kamer was samengesteld uit Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter, Wilfried VAN VAERENBERGH en Chantal BAMPS, staatsraden, en Wim GEURTS, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Wendy DEPESTER, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Wilfried VAN VAERENBERGH, staatsraad.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 12 juni 2018.

*

Le 28 mai 2018, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Ministre de l'Intégration sociale à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal 'modifiant les arrêtés royaux du 3 septembre 2004 visant l'augmentation des montants du revenu d'intégration et visant l'augmentation de la subvention accordée au centre public d'action sociale à titre d'intervention dans les frais de personnel visée à l'article 40 de la loi concernant le droit à l'intégration sociale'.

Le projet a été examiné par la première chambre le 12 juin 2018. La chambre était composée de Marnix VAN DAMME, président de chambre, Wilfried VAN VAERENBERGH et Chantal BAMPS, conseillers d'État, et Wim GEURTS, greffier.

Le rapport a été présenté par Wendy DEPESTER, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Wilfried VAN VAERENBERGH, conseiller d'État.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 12 juin 2018.

*

‡LW-BFGSKDBFE-GDFJEVT‡

1. In het eerste lid van de aanhef van het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit dienen de woorden ", ingevoegd bij de wet van 9 juli 2004," te worden ingevoegd tussen de woorden "artikel 40, derde lid," en de woorden "en 50, § 1".

2. In de Nederlandse tekst van de inleidende zin van artikel 1 van het ontwerp dient te worden geschreven "het koninklijk besluit" en "de koninklijke besluiten".

3. In de inleidende zin van artikel 2 van het ontwerp dienen de woorden ", gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 december 2016," te worden ingevoegd tussen de woorden "het recht op de maatschappelijke integratie" en de woorden "wordt aangevuld met".

*

1. Au premier alinéa du préambule du projet d'arrêté royal soumis pour avis, on insérera les mots « inséré par la loi du 9 juillet 2004, » entre les mots « les articles 40 [lire : l'article 40], alinéa 3, » et les mots « et l'article 50, § 1er ».

2. Dans le texte néerlandais de la phrase liminaire de l'article 1er du projet, il y a lieu d'écrire « het koninklijk besluit » et « de koninklijke besluiten ».

3. Dans la phrase liminaire de l'article 2 du projet, il convient d'insérer les mots « , modifié par l'arrêté royal du 20 décembre 2016, » entre les mots « le droit à l'intégration sociale » et les mots « est complété par ».

DE GRIFFIER - LE GREFFIER DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT

Wim GEURTS Marnix VAN DAMME

‡LW-BFGSKDBFE-GDFJEVT‡